



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Комисия по бюджети

2010/2246(BUD)

30.11.2010

ПРОЕКТОДОКЛАД

относно проект на коригиращ бюджет № 10/2010 на Европейския съюз за финансовата 2010 година, раздел III – Комисия (0000/2010 – C7-0000/2010 – 2010/2246(BUD))

Комисия по бюджети

Докладчик: László Surján

СЪДЪРЖАНИЕ

Страница

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ	3
---	---

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно проект на коригиращ бюджет № 10/2010 на Европейския съюз за финансовата 2010 година, раздел III – Комисия (0000/2010 – C7-0000/2010 – 2010/2246(BUD))

Европейският парламент,

- като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 314 от него, както и Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 106а от него,
 - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности¹, и по-специално членове 37 и 38 от него,
 - като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година, окончателно приет на 17 декември 2009 г.²,
 - като взе предвид Междуетноститутуционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление³,
 - като взе предвид проекта на коригиращ бюджет № 10/2010 на Европейския съюз за финансовата 2010 година, внесен от Комисията на 20 октомври 2010 г. (COM(2010)0598),
 - като взе предвид писмо № 1 за внасяне на корекции в проекта на коригиращ бюджет № 10 към общия бюджет за 2010 г., представен от Комисията на 26 ноември 2010 г.,
 - като взе предвид позицията на Съвета по проекта на коригиращ бюджет № 10/2010, утвърдена от Съвета през 2010 г. (0000/2010 – C7-0000/2010),
 - като взе предвид членове 75б и 75д от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по бюджети (A7-0000/2010),
- A. като има предвид, че проектът на коригиращ бюджет № 10/2010 към общия бюджет за 2010 г. включва следните елементи:
- нетно увеличение на прогнозираните приходи (466 милиона евро) след преразглеждането на прогнозите за собствените ресурси и другите приходи;
 - намаляване на бюджетните кредити за плащания по бюджетните редове за функции 1а, 1б, 2 и 4 (755,6 милиона евро), след отчитане на

¹ ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

² ОВ L 64, 12.3.2010 г.

³ ОВ L 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

преразпределенията, предложени в т. нар. изравнителни плащания чрез "общ трансфер" между бюджетните редове, с цел да бъде взет предвид напредъкът в изпълнението на бюджета до този момент;

- създаване на бюджетна позиция 06 04 14 04 за финансирането на проекти в областта на енергийната ефективност и получаването на енергия от възобновяеми източници в рамките на Европейския план за икономическо възстановяване и на бюджетна позиция 26 01 51 31 "Вноска на ЕС за т.нар. европейски училища от тип 2", като необходимата за 2010 г. сума от 4,83 милиона евро под формата на бюджетни кредити за поети задължения и бюджетни кредити за плащания се осигури чрез преразпределение на средствата в рамките на областта на политиката 26 "Администрация на Комисията";
 - намаляване на бюджетните кредити за поети задължения с 15 млн. евро за някои мерки по функция 1а;
 - намаляване на бюджетните кредити за поети задължения и на бюджетните кредити за плащания с 330 млн. евро по функция 2, бюджетна статия 05 02 13 "Възстановявания за продукти, невлизаци в приложение 1" и бюджетна статия 05 02 12 "Мляко и млечни продукти", както и допълнително намаляване на бюджетните кредити за поети задължения с 28 млн. евро и на бюджетните кредити за плащания от резерва с 5 млн. евро;
- Б. като има предвид, че писмото за внасяне на корекции в проекта на коригиращ бюджет № 10/2010 премахва намаляването на бюджетните кредити за поети задължения, предвидено по функция 2 във връзка със статия 05 02 12 "Мляко и млечни продукти" (- 280 милиона евро) и статия 05 02 03 "Възстановявания за продукти, невлизаци в приложение 1" (- 50 млн. евро), поради нужди на ЕФГЗ, които се оказаха по-големи от първоначално очакваното и възможността за пренасяне за 2011 г. на генерирани, но неусвоени през 2010 г. целеви приходи,
- В. като има предвид, че общото отражение върху разходите за 2010 г. се изразява в намаляване с 43 милиона евро на бюджетните кредити за поети задължения и с 761 милиона евро - на бюджетните кредити за плащания,
- Г. като има предвид, че целта на проекта на коригиращ бюджет № 10/2010 във вида, в който е изменен с писмо № 1 за внасяне на корекции, е официално внасяне на тази бюджетна корекция в бюджета за 2010 г.,
- Д. като има предвид, че тази корекция би довела както до съответно намаляване на окончателните вноски на държавите-членки за европейския бюджет, така и до въвеждането на временни суми от една дванадесета от бюджета в случай, че не бъде постигнато споразумение до края на 2010 г.,
- Е. като има предвид, че по време на заседанието на Помирителния комитет от 15 ноември 2010 г. не беше постигнато споразумение, по-специално по отношение на евентуалното използване на допълнителните резерви за 2010 г., създадени с проекта на коригиращ бюджет № 10/2010 за покриване на нуждите от финансиране на проекта ITER през 2012 г. и 2013 г.,

1. приема за сведение проекта на коригиращ бюджет № 10/2010 във вида, в който е изменен с писмо № 1 за внасяне на корекции;
2. отбелязва, че Помирителният комитет, посочен в член 314, параграф 5 от Договора за функционирането на Европейския съюз, не прие никой съвместен проект;
2. *[одобрява/отхвърля/изменя]* позицията на Съвета по проекта на коригиращ бюджет № 10/2010 във вида, в който е изменен с писмо № 1 за внасяне на корекции *[без изменения]*, и възлага на своя председател да обяви коригиращ бюджет № *x*/2010 за *[отхвърлен/окончателно приет]* и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*;
3. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета и на Комисията.